

פרק ל"ט

פסוקים א'-ו'



	הַשָּׂרֵשׁ עַל הַטְּבָחִים	שֵׁר הַטְּבָחִים	א'
		מִצְלִיחַ	ב'
	שֵׁא _____	וַיִּשְׁרֵת	ד'
	פִּקְדָּה (פִּקְדָּה) _____ (פִּקְדָּה)	וַיִּפְקְדֵהוּ	
		מֵאֵז	ה'
		בְּגִלְלָה	
	שׁוֹס זָבָר	מְאוּמָה	ו'
	רַק	כִּי אִם	
	יָפָה עַל הַיָּאֵר	יָפָה תֵּאֵר	
	וַיָּפָה עַל אֶרְצָהּ	וַיָּפָה מֵרֵאָה	

פרק ל"ט

פסוקים א'-ו'



”וַיִּקְנֶהוּ פוֹטִיפָר סָרִיס פְּרֹעֶה שֶׁר הַטַּבָּחִים אִישׁ מִצְרֵי מִיד הַיִּשְׁמַעְאֵלִים” (1c)

Cleymor

פרק ל"ט

פסוקים א' ו'



דבור המתחיל: "כי ה' אתו" (ז')

יא'ק. פוט'פּר 'צז ש'ה' ה'ה' אָם 'וס'ל?



טָגוּר – regularly



ה'ע'ת'ק ו'נ'ק'ד אָת ה'ר'ש'י':



1) יא'ק. פוט'פּר 'צז ש'ה' אָם 'וס'ל?



ה'וא ל'א 'צז

ה'וא נ'חש כ'כ'ה

פ'ר'צה אָמ'ר ל'ו

ש'ם ה' ה'ה' ש'ז'ור ב'פ'ה ש'ל 'וס'ל

ר'אה אָת ג'ד'לות' ש'ל 'וס'ל ה'צ'ד'ק!

ב'אָש'ר 'וס'ל ה'ה' ל'ב'ז ב'מ'צ'ר'ס, ב'ל'י א'ש'פ'ח'ה אוו נ'ח'ר'ס, ה'וא צ'כ'א ל'ה'ש'א'ר ק'רו'ה ל'ה'.
ב'אָש'ר ה'וא צ'ה'ר, ב'או'פ'ן ק'בו'צ ה'ש'ת'מ'ש ב'ש'ס ה'.

1) מ'ה א'כ'ת'ה ח'וש'ב ש'וס'ל ה'ר'ו'ח (gained) מ'כ'ב'?

2) מ'ה א'כ'ת'ה 'כ'ול ל'מ'א'ז מ'כ'ב'?



ג'ד'לות
יו'ס'ף
ה'צ'ד'ק!



 נשיר

”שם ה' שגור בְּפִינוּ”

הַתְּנַחֵה אֶמְסַפֶּרֶת שְׁלֹחַ תְּמַיֵּצַהּ הָיָה יְדוּעַ,
 שְׂיוֹסֵל הַזְּכִיר אֶת שֵׁם ה' בְּכֹל שִׁמְחָה,
 בְּאֶשֶׁר זָהַר, הָיָה בְּרוּר לְפִנְטִיפָה,
 שֶׁה' אָמֵן, וְלִבְּן רָאָה בְּרָבָה.

א'–א'–א'–א' כ' ה' אָתְנוּ,
 ה' הָיָה אָמֵן בְּכֹל מְקוֹם תְּמַיֵּצַהּ.
 בָּהֶן זָם אֶלֵּנוּ לְרִצּוֹת לְהַיּוֹת,
 שֵׁם ה' שְׁגוֹר בְּפִינוּ.

לְחַשְׁבֵּה אֵל ה' בְּכֹל זְמַן וְרָעָא,
 שְׁמוֹ בְּפִינוּ, וְהוּא בְּמַחְשְׁבֵיתָנוּ תְּמַיֵּצַהּ.
 רְצוֹת שְׂמִיךְ תִּקְרָה אֹתָנוּ אֵל ה',
 שֵׁם ה' שְׁגוֹר בְּפִינוּ.

פרק ל"ט

פסוקים א'-ו'



דבור המתחיל: "וְכַל יֵשׁ לוֹ" (ד)



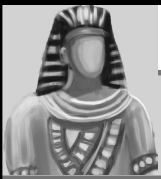
קָצַר – abbreviated/shortened



העֵתֵק וְנִקַּד אֶת הַרְשִׁי:



1) בְּתַה אֶת הַמֵּלֶכֶ שְׁזָרְכִים לְהַבְנִים בֵּין הַמַּלְאִים "וְכַל יֵשׁ לוֹ" וְכַל _____ יֵשׁ לוֹ



דבור המתחיל: "וְלֹא יָדַע אֶתוֹ מְאוּמָה" (ו)

יֹאכֵן אִסְהַרְסֵן?



נֹסֵן לְבֹו – let his heart get involved (pay attention)



העֵתֵק וְנִקַּד אֶת הַרְשִׁי:



הוּא לְכֹ הַתְּצָרָה בְּאַנְיָנִים שְׁעֵלֵהֶם הַפְּקִיד (entrusted) אֶת יוֹסֵף.

1) הַאֵס פּוֹטִיפֶר הָיָה אֹסֵק בְּאַנְיָנֵי בֵיתוֹ שְׁעֵלֵהֶם הַפְּקִיד אֶת יוֹסֵף? כֵּן ○ לֹא ○



דבור המתחיל: "בִּי אִם הִלָּחֵם" (ו)

אֵס פּוֹטִיפֶר לְכֹ הָיָה אֹסֵק בְּאַנְיָנֵי בֵיתוֹ שְׁעֵלֵהֶם הַפְּקִיד אֶת יוֹסֵף.
לָמָּה הוּא הָיָה אֹסֵק בְּ"לָחֵם"?



נְקִיָּה – clean (modest)



העֵתֵק וְנִקַּד אֶת הַרְשִׁי:



1) מָה הָיָה לְחֹמוֹ שֶׁל פּוֹטִיפֶר? _____





דבור המתחיל: "וַיְהִי יוֹסֵף יָפֵה תֵאֲרָ" (ו')

לָמָּה חָשַׁב לָנוּ לְצַצֵּת צֶבֶן שֵׁיוֹסֵף יִפֶּה תֵאֲרָ וַיִּפֶּה מֵרְאֹה?



קְרָא אֶת הַרְש"י



צֶבֶן, בְּאֶשֶׁר יוֹסֵף הָיָה בְּמַצְמֵצ שֶׁל סִמְכוּת (authority), הוּא אָבֵל וְשִׁתָּה וְיוֹסֵף (curled) אֶת שְׁעָרָיו ה' אָמַר: "אֵלֶּכָּא שְׁלֵק, מִתְּנֵאלֵךְ וְאִתָּה מִסְלֵסֵל אֶת שְׁעָרְךָ?! אֲנִי אֶצְמֵצ אֹרְתְךָ, בְּנִסְיוֹן קֶשֶׁה, כִּי אִתָּה "יִפֶּה תֵאֲרָ וַיִּפֶּה מֵרְאֹה."



1) מַה יוֹסֵף עָשָׂה צֶבֶן שֶׁהוּא נֶעְשֶׂה פְּקִיד צֵל בַּיִת פּוֹטֵיפֶר?



1. _____
2. _____
3. _____

בְּאֶשֶׁר אָזַן מֵצָא בְּלִמְנֵס קֶשֶׁם, הַחֲמֵרִים שֶׁלוֹ צְרִיבִים לְהִרְאוֹת (בְּרֶשֶׁת וּבְמַצְמֵס) שֶׁהֵם כּוֹאֵלִים אֶת כְּיָאֵל.

"עֲמוּ אֲנֹכִי בְּצָרָה" (תְּהִלִּים נ"א:טו)

הַכֹּס תִּנְכַּל לְחַשֵּׁה כִּי צָר אִתָּה יְכוּל לְעֲשׂוֹת אֶת זְאוֹת?





"פּוֹטִיפֶר... אִישׁ מִצְרַיִם" (1c)

אדוארד התורה חוקרת ומתחמסת את פוטופר ב"מצרי" ? אנהנו יוצאים שהוא מצרי!

בפסוקים א' - ה': כמה פעמים פוטופר נקרא "מצרי"? _____

התורה מדגישה שהמצרים הלו לעמים אחרים, המיוחס ליוסף ומשפחתו, הגלם של זרעו של אברהם אבינו היה אוסר גבוי, שלא כמו המצרים שהיו ללא אוסרים.

לכן, אדם יכול לחשוב שזה היה בלתי אפשרי שיוסף יאצ למצרים גבוי ב"חברה המצרית". זה אציז על חכמתו הרבה של יוסף ויכולת המנהיגות שלו. (כז בירש)

אדוארד לעצמה, יוסף הגלתי?

מה איתה יכול לעמד אבך?

מדעתי



באשר התורה משתמשת במילה "איש",

זה אומר שהאדם היה חשוה ומכבד.

מכאן לומדים שפוטופר היה איש חשוה ומכבד.

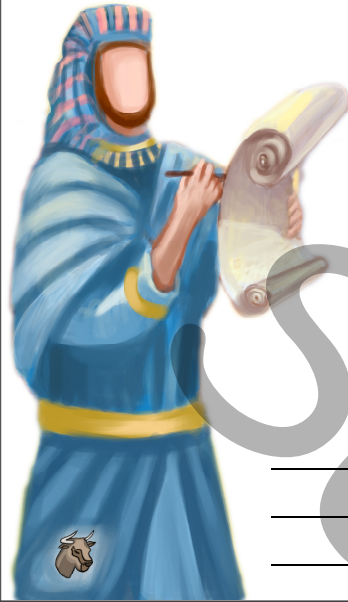
"להבין ולחשביל המקרא"



גדלות יוסף בלדיק!

פרק ל"ט

פסוקים א' ו'



"וַיְהִי אִישׁ מִצְלִיחַ" (א')

הַתּוֹרָה מְסַפֶּרֶת לָנוּ שְׁיוֹסֵל הָיָה "אִישׁ מִצְלִיחַ", אִלּוּ אֵל פִּי שְׁהָיָה אֶהְרֹ, נָעַר, אֶהְדַּ וְאִסִּיר לְשָׁעֶהְר (former prisoner).
 קִשָּׁה לְהַבְּאִין שְׁאָזַס בְּמוֹהוּ יִצְלֵיחַ. אִלּוּ אֵל פִּי בֵּן הוּא הַצְּלֵיחַ מְאֹד! (מַלְבָּסִים)

מַה אֶתְנֶה יְכוּל לְעִמָּד מְבָק?

השגחה פרטית

השגחה פרטית	המעשה
הַדָּרָק, כְּלֵל, אֶהְדַּ אֶהְדַּ בְּשָׂדֵה, אֶהְלֵ ה' סִדָּר אֶת הַדָּהָרִים בְּקִי שְׁיוֹסֵל יֶעֱהַד בְּהֵיחַ (אֶשְׁרָבְנָחֵל)	"וַיְהִי בְּבֵית אֲדֹנָיו" (א')



מַה אֶתְנֶה יְכוּל לְעִמָּד מְבָק?



"וַיִּשְׁרַת אֹתוֹ" (3)

מִדּוֹצַת הַתּוֹרָה מְצִנֶּנֶת לָאֵת?
אֲנַחְנוּ יוֹדְעִים שִׁיּוֹסֵל הָיָה אֶצְדָּךְ אֲשֶׁר שִׁרַת אֶת פּוֹטִיפָר!
מִכַּאֵן אֲנַחְנוּ לּוֹמְדִים שְׁפוֹטִיפָר מְנָה אֶת יוֹסֵל לְמַשְׁרַת הָאִשִּׁי שְׁלֵנוּ.
הֲצִלָּנוּ שֶׁל יוֹסֵל הִיָּתֵה לְשִׁרַת רַק אֶת פּוֹטִיפָר.
יוֹסֵל לֹא אָעָה שׁוֹס שִׁירוֹת אֲחֵרֵת.



"וַיִּשְׁרַת אֹתוֹ וַיִּפְקְדֵהוּ עַל בֵּיתוֹ וְכָל יֵשׁ לֹו נָתַן בְּיָדוֹ" (3)

הֲכֹאס שְׂמַתָּ לֵה לְעִסְדָּר שֶׁל הַמַּלְיָם בְּפִסּוּק?
רֵאשִׁית, פּוֹטִיפָר מְנָה אֶת יוֹסֵל לְמַשְׁרַת שְׁלֵנוּ. אֲחֵר כֵּךְ, הוּא מְנָה אֶת יוֹסֵל לְמַשְׁרַת הָאִשִּׁי שְׁלֵנוּ. אֲחֵר כֵּךְ, הוּא מְנָה אוֹתוֹ לְפַקְחָ (to oversee) אֶל כֹּל מַה שְׁקוֹרָה בְּבֵיתוֹ וּבְשָׂדֵהוּ.



"וַיִּפְקְדֵהוּ עַל בֵּיתוֹ" (3)



"וַיִּשְׁרַת אֹתוֹ" (3)



הודעתך



האם אתה זוכר?



"וַיְהִי בִרְבֵּת ה' בְּכָל אֲשֶׁר יֵשׁ לוֹ בַּבַּיִת וּבַשְּׂדֵה" (ה')

הַרְבַּת ה' הָיָה בַּבַּיִת וּבַשְּׂדֵהוּ שֶׁל שׁוֹטְפָן. לְמַה?

"תִּתְקַף לְתַלְמִידֵי חֻכְמִים בְּרִכָּה" (בְּרִכּוֹת: מ"ג)

הַשְּׂבִינָה מְצִיאת אֶם הַצְדִּיקִים וְזוֹרְמֵת לְבָב. שְׂכָל הַסּוֹבֵה אֹתָם יְהִי מְהָרָה.

הַגְּלֵל יוֹסֵף הַצְדִּיק, בֵּיתוֹ וְשָׂדֵהוּ שֶׁל שׁוֹטְפָן הָיוּ מְהָרָבִים.

מַה אֲתָה יְכוֹל לְלַמֵּד מִכָּה?

הֲאִם אֲתָה זּוֹכֵר?

מ' אִזּוֹ זְכָה לְהַרְבֶּה הַזְּכוֹת צְדִיק שֶׁהָיָה הַקָּרֵב? _____ (ג:ל)

"לָאוֹר אֶם צְדִיקִים"

נשיר



"וַיְהִי בִרְבֵּת ה' הֶבֶל אֲשֶׁר יֵשׁ לוֹ."

הַשְּׂבִינָה אֶם הַצְדִּיקִים, הֶבֶל מְקוֹם אֱלֹוֹ הוֹלֵכִים.
בְּשָׂאתָה מְקוֹם לְהַחֲרִיב, הַחֲרֵב לָאוֹר אֶם צְדִיק,
וְהַזְכָּה אֶם אֲתָה לְהַרְבֶּה הַרְבּוֹת.

טוֹב לָאוֹר אֶם צְדִיקִים, כָּהֵן לְהַרְבֵּת ה' זּוֹכִים.
הַשְּׂבִינָה מְצִיאת אֶם הַצְדִּיקִים.

שׁוֹטְפָן הָיָה אֶם יוֹסֵף, וְלֵבָן אֶם יַעֲקֹב.
וְכֹלָם זְכוֹ לְקַבֵּל הַרְבּוֹת.

פרק ל"ט

פסוקים א'-ו'



תרגם את דברי הפסוק.

א

1. וְיוֹסֵף הוֹרֵד מִצְרַיִם =

ע

E

2. וַיִּקְנֶהוּ פוֹטִיפָר =

ע

E

3. סָרִיס פְּרַעָה שָׂר הַטַּבָּחִים אִישׁ מִצְרַיִם =

ע

E

4. מִיַּד הַיִּשְׁמַעֲאֵלִים * אֲשֶׁר הוֹרְדוּהוּ שָׂמָה =

ע

E

ב

1. וַיְהִי ה' אֶת יוֹסֵף =

ע

E

2. וַיְהִי אִישׁ מִצְלִיחַ =

ע

E

3. וַיְהִי בְּבֵית אֲדֹנָיו * *הַמִּצְרַיִם =

ע

E

* "ה" = "ה" הַיְצִיָּה

** לְפָאֵרִים, כְּאֶשֶׁר יֵשׁ "ו" לְפָנָי הַסּוֹפִית שֶׁס הַצֶּלֶם הוּא רַב'ס/רַבוֹת

פרק ל"ט

פסוקים א'-ו'



ג'

1. וַיֵּרָא אֲדָנָיו כִּי ה' אֵתוֹ =

ע

E

2. וְכָל אֲשֶׁר הוּא עֹשֶׂה = E

3. ה' מַצְלִיחַ בְּיָדוֹ =

ע

E

ד'

1. וַיִּמְצָא יוֹסֵף חֵן בְּעֵינָיו* =

ע

E

2. וַיִּשְׁרֵת אֵתוֹ =

ע

E

3. וַיִּפְקְדֵהוּ עַל בֵּיתוֹ =

ע

E

4. וְכָל יֵשׁ לּוֹ נָתַן בְּיָדוֹ = E

* לְפָאָרַם, כְּאֶשֶׁר יֵשׁ "י" לְפָנָי הַסּוֹפֵרִת שֶׁסָּהָרְבָּן הוּא רַבִּי'ס/רַבּוֹת.

פרק ל"ט

פסוקים א'-ו'



1. וַיְהִי מֵאִזְ הַפְּקִיד אֶת־וּ בְּבֵיתוֹ =
 ע
 E

2. וְעַל כָּל אֲשֶׁר יֵשׁ לוֹ = E
 ע

3. וַיְבָרֶךְ ה' אֶת בֵּית הַמְּצֻרִים* =
 ע
 E

4. בְּגִלְל יוֹסֵף = E
 ע

5. וַיְהִי בְרַבַּת ה' =
 ע
 E

6. בְּכָל אֲשֶׁר יֵשׁ לוֹ בְּבֵית וּבִשְׂדֵה =
 ע
 E

ה'

1. וַיַּעֲזֹב כָּל אֲשֶׁר לוֹ בְּיַד יוֹסֵף =
 ע
 E

2. וְלֹא יָדַע אֶת־וּ מֵאֻמָּה =
 ע
 E

3. כִּי אִם הַלֶּחֶם* אֲשֶׁר הוּא אוֹכֵל =
 ע
 E

4. וַיְהִי יוֹסֵף יִפְה תֹּאֵר =
 ע
 E

5. וַיִּפְה מְרֹאֶה = E
 ע

ו'

* "ה" = "ה" פְּרִצָּה



ב כתב או ציור חת התשובה הנכונה.

1) במצרים קנה את יוסף אה _____

2) בפסוק א' מצא 3 תאורים של פוט'פ'ר.

1. _____ 2. _____ 3. _____

3) מ' ה'ה עס יוס'פ'?

4) מה ראה אדון יוס'פ'?

○ חלום

○ יוס'פ' צ'נה

○ כל אשר יוס'פ' צ'נה ה' מ'ל'י'מ ה'צ'ו

5) מ' ה'ר'ק את ה'מ'צ'ר'י?

○ י'צ'קה

○ ה'

○ אל א'מ'ד

○ יוס'פ'

6) ה'ג'ל'ל מ' נ'ת'ה'ר'ק ה'ית פוט'פ'ר?

○ י'צ'קה

○ ה'

○ אל א'מ'ד

○ יוס'פ'

7) בפסוקים א' ו' מצא 3 תאורים של יוס'פ': _____ (פסוק ב')

_____, _____ (פסוק ו')

ג על מי או על מה נחמר?

1) ה'ר'ד'הו ש'מה _____

2) ו'מ'צ'א... מן ה'ע'י'נו _____

3) ו'י'פ'ק'ד² הו' על ה'יתו¹. _____ 2. _____

פרק ל"ט

פסוקים א'-ו'



אָני מַחֲפֵשׂ! – מַצָּא אֵלֶּם בַּפְּסוּקִים א'–ו':  **T**

- (1) מִקֵּץ ה': _____, _____ (פְּסוּק א')
- (2) סוּפֵת him/his: _____, _____ (פְּסוּק א') _____ (פְּסוּק ב')
- _____ (פְּסוּק ז')
- _____ (פְּסוּק ז')
- _____ (פְּסוּק ו') _____ (פְּסוּק ז')
- (3) זָמַן הַיּוֹה, אִתּוֹ יְחִיד: _____, מִזְלֵיחַ _____ (פְּסוּק ז') _____ (פְּסוּק ו')
- (4) זָמַן אָבֵר, אִתּוֹ שְׁלֵשׁ: _____ (פְּסוּק ז') _____ (פְּסוּק ו')

נחזר על הנלמד

עבדה על לשון הקדש

- הָאִיזוֹ שָׁפָה בְּתוֹבָה הַתּוֹרָה? _____
- הָאִם "לְשׁוֹן הַקִּדְשׁ" וְאַחֲרֵיתָּהּ אֲוֹתָהּ הַשָּׁפָה? כֵּן לֹא

עבדה על לשון הקדש

"הַזָּרָק בְּלֵל"

הַזָּרָק בְּלֵל, הָאִם לְכֵל הַבְּלֵלִים יֵשׁ יוֹצְאִים אֵן הַבְּלֵלִים? כֵּן לֹא

עבדה על לשון הקדש

- הַזָּרָק בְּלֵל, אֲשֶׁתְּמַשִּׁים הַשָּׂרֵשׁ בְּ _____.
- לְפָצְאִים, אֲשֶׁתְּמַשִּׁים הַשָּׂרֵשׁ בְּ _____ אוֹ _____.
- אֵת הַן אֲוֹתוֹת הַשָּׂרֵשׁ שֶׁלְּפָצְאִים נִסְתָּרוֹת? _____



יחיד/יחידה, רבים/רבות & מלים

ה בקוף וכתב חת החות עם הפשוטה הנכונה.

הצורה כלה

- | | | | | | |
|--|---------------------------------|------------------|-----------------------|-------------------|----------------------|
| _____ (1) כְּאֶשֶׁר יֵשׁ " ה " | הַסּוֹף מְלֵא, הַמְּלֵא הַיָּא: | (א) זָכָר/יָחִיד | (ב) בְּקִהָה/יָחִידָה | (ג) רַבִּים | (ד) רַבּוֹת |
| _____ (2) כְּאֶשֶׁר יֵשׁ " וַת " | הַסּוֹף מְלֵא, הַמְּלֵא הַיָּא: | (א) זָכָר/יָחִיד | (ב) בְּקִהָה/יָחִידָה | (ג) זָכָר/רַבִּים | (ד) בְּקִהָה/רַבּוֹת |
| _____ (3) כְּאֶשֶׁר יֵשׁ " יַס " | הַסּוֹף מְלֵא, הַמְּלֵא הַיָּא: | (א) זָכָר/יָחִיד | (ב) בְּקִהָה/יָחִידָה | (ג) זָכָר/רַבִּים | (ד) בְּקִהָה/רַבּוֹת |
| _____ (4) כְּאֶשֶׁר יֵשׁ אֵין סוֹפִית מְסִימָת מְלֵא, הַמְּלֵא הַיָּא: | | (א) זָכָר/יָחִיד | (ב) בְּקִהָה/יָחִידָה | (ג) זָכָר/רַבִּים | (ד) בְּקִהָה/רַבּוֹת |

מלים

ו צַחַר וְהַעֲתִיק חַת הַחֹת עִם הַפְּשׁוּטָה הַנִּכּוֹנָה.

- | | |
|---|------------------------|
| _____ (1) כְּנִי | _____ (5) סוֹפִית |
| _____ (2) פִּצֵּל | _____ (6) שָׂרֵשׁ |
| _____ (3) שֵׁסַּ אֶצְטָם | _____ (7) תַּחֲמִילִית |
| _____ (4) יְכוּלָה לְהַיּוֹת מְלֵא _____ תַּחֲמִיקִים | |

א. אַ אַמְקוֹס שֵׁסַּ אֶצְטָם. יְכוּלָה לְהַיּוֹת סוֹפִית אִו מְלֵא.
 ב. אִוֹת שְׂפָאָה הַסּוֹף הַמְּלֵא
 ג. שְׂלֵשָׁה
 ד. אִוֹת שְׂפָאָה הַהַתְּחִילִית הַמְּלֵא
 ה. אֶצְטָם, אֶמְקוֹס אִו זָכָר
 ו. אֶשְׂהוּ שְׂעוֹשִׁים, פִּצֵּלָה
 ז. הַאִוֹתִיּוֹת שְׂמֵקֵן הַגְּנִיָּה הַמְּלֵא